

32000D0673

L 280/52

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

4.11.2000.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2002. gada 20. oktobris),

ar ko nosaka īpašus nosacījumus, kas reglamentē Namībijas izcelsmes zvejniecības produktu importu

(izziņots ar dokumenta numuru C(2000) 3063)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2000/673/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 22. jūlija Direktīvu 91/493/EEK, ar ko nosaka veselības nosacījumus zvejniecības produktu ražošanai un to laišanai tirgū⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 97/79/EK⁽²⁾, un jo īpaši tās 11. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas eksperts ir veicis pārbaudes vizīti Namībijā, lai pārbaudītu apstākļus, kādos ražo, uzglabā un nosūta uz Kopienas zvejniecības produktus.
- (2) Namībijas tiesību aktus attiecībā uz veterināro ekspertīzi un zvejniecības produktu uzraudzību var uzskatīt par līdzvērtīgiem tiem noteikumiem, kas noteikti Direktīvā 91/493/EEK.
- (3) Namībijā Tirdzniecības un rūpniecības ministrija (MTI) spēj efektīvi kontrolēt spēkā esošo tiesību aktu piemērošanu.
- (4) Nolīgumā starp Namībijas Republiku un Dienvidāfrikas Standartu biroju (SABS) SABS ir iecelts par tehnisko organizāciju un MTI savas kompetences ietvaros ir deleģējusi SABS uzņēmumu un kuģu pārbaudi un uzraudzību, kā arī veselības sertifikātu izsniegšanu.
- (5) Direktīvas 91/493/EEK 11. panta 4. punkta a) apakšpunktā minētajā veselības sertifikāta iegūšanas procedūrā jāparedz arī sertifikāta parauga definīcija, obligātās prasības attiecībā uz valodu(-ām), kurās tas jānoformē, un tās personas amats, kura ir pilnvarota to parakstīt.

- (6) Saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK 11. panta 4. punkta b) apakšpunktu zvejniecības produktu iepakojumiem jāpievieno marķējums, kurā norādīts trešās valsts nosaukums un izcelsmes uzņēmuma, zivju pārstrādes kuģa, saldētavas vai saldētājkuģa apstiprinājuma/reģistrācijas numurs.
- (7) Saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK 11. panta 4. punkta c) apakšpunktu jāizveido apstiprinātu uzņēmumu, zivju pārstrādes kuģu vai saldētavu saraksts, kā arī jāizveido to saldētājkuģu saraksts, kuri aprīkoti atbilstoši Direktīvas 92/48/EEK⁽³⁾ II pielikuma 1. līdz 7. punktam. Šie saraksti ir jāizveido, pamatojoties uz MTI Komisijai sniegto informāciju. Tāpēc MTI pienākums ir nodrošināt Direktīvas 91/493/EEK 11. panta 4. punkta noteikumu ievērošanu.
- (8) MTI ir sniegusi oficiālu apstiprinājumu attiecībā uz to noteikumu ievērošanu, kas noteikti Direktīvas 91/493/EEK pielikuma V nodaļā, un attiecībā uz to prasību izpildi, kas ir līdzvērtīgas šajā direktīvā noteiktajām.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās veterinārijas komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Tirdzniecības un rūpniecības ministrija (MTI) ir kompetentā iestāde Namībijā, kas pārbauda un apliecina zvejniecības un akvakultūras produktu atbilstību Direktīvas 91/493/EEK prasībām.
2. Dienvidāfrikas Standartu birojs (SABS) ir tehniskā organizācija, kuru MTI pilnvarojusi pārbaudīt un apliecināt zvejniecības un akvakultūras produktu atbilstību Direktīvas 91/493/EEK prasībām.

2. pants

Namībijas izcelsmes zvejniecības un akvakultūras produktiem jāatbilst šādiem nosacījumiem:

1. Katram sūtījumam jāpievieno numurēts veselības sertifikāta oriģināls, kas ir atbilstoši noformēts, parakstīts, datēts un kas sastāv no vienas lapas atbilstoši A pielikumā norādītajam paraugam.
2. Produktiem ir jābūt no apstiprinātiem uzņēmumiem, zivju pārstrādes kuģiem, saldētavām vai reģistrētiem saldētājkuģiem, kuri uzskaitīti B pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 268, 24.9.1991., 15. lpp.⁽²⁾ OV L 24, 30.1.1998., 31. lpp.⁽³⁾ OV L 187, 7.7.1992., 41. lpp.

3. Izņemot neiesaiņotus saldētus zvejniecības produktus, kas paredzēti konservētas pārtikas ražošanai, uz visiem iepakojumiem neizdzēšamiem burtiem jābūt vārdam "NAMÍBIJA" un uzņēmuma, zivju pārstrādes kuģa, saldētavas vai saldētājkūģa apstiprinājuma/reģistrācijas numuram.

3. pants

1. Lēmuma 2. panta 1. punktā minētajam sertifikātam jābūt noformētam vismaz vienā no tās dalībvalsts valodām, kurā veic pārbaudi.

2. Sertifikātos jānorāda SABS pārstāvja vārds, ieņemamais amats un paraksts, kā arī iestādes oficiālais zīmogs krāsā, kas atšķiras no citām atzīmēm dokumentā.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 60 dienas pēc tā publicēšanas Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2000. gada 20. oktobrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
David BYRNE

A PIELIKUMS

VESELĪBAS SERTIFIKĀTS

NAMĪBIJAS izcelsmes zvejniecības un akvakultūras produktiem, kuri ir paredzēti eksportam uz Eiropas Kopienu, izņemot gliemenes, adatādaiņus, tunikātus un jebkuras formas jūras gliemežus

Uzskaites Nr.:

Nosūtītāja valsts: **NAMĪBIJA**
 Pādev ametiesauts: Ministry of Trade and Industry (MTI)
 Kompetentā iestāde: Tirdzniecības un rūpniecības ministrija (MTI)

I. Zvejniecības produktu identifikācijas dati

- Zvejniecības/akvakultūras produktu apraksts ⁽¹⁾:
 — Suga (zinātniskais nosaukums):
- Produkta noformējums un apstrādes veids ⁽²⁾:
- Koda numurs (ja ir zināms):
- Iepakojuma veids:
- Iepakojumu skaits:
- Tīrsvars:
- Nepieciešamā uzglabāšanas un transportēšanas temperatūra:

II. Produktu izcelsme

Tā(-o) uzņēmuma(-u), zivju pārstrādes kuģa(-u), apstiprinātās(-o) saldētavas(-u) vai saldētājkuģa(-u) oficiālais(-ie) apstiprinājuma/reģistrācijas numurs(-i), kuru(-us) MTI reģistrējusi eksportēšanai uz Eiropas Kopienu:

.....

.....

III. Produktu galamērķis

Produktus nosūta no:
 (nosūtīšanas vieta)

uz:
 (galamērķa valsts un vieta)

ar šādiem transportlīdzekļiem:

Nosūtītāja nosaukums vai vārds un adrese:

.....

Saņēmēja nosaukums vai vārds un adrese galamērķa vietā:

.....

⁽¹⁾ Nevajadzīgo svītrot.

⁽²⁾ Dzīvi, atdzēsēti, saldēti, sāļi, kūpināti, konservēti utt.

IV. Veselības apliecinājums

- Valsts pilnvarots inspektors ar šo apliecina, ka iepriekš minētie zvejniecības vai akvakultūras produkti:
1. nozvejoti un apstrādāti uz kuģa saskaņā ar veselības noteikumiem, kas noteikti Direktīvā 92/48/EEK;
 2. izkrauti krastā, apstrādāti un vajadzības gadījumā iepakoti, sagatavoti, pārstrādāti, sasaldēti, atkausēti un uzglabāti higiēniski saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma II, III un IV nodaļas prasībām;
 3. ir tikuši pakļauti veterinārai pārbaudei saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma V nodaļu;
 4. iepakoti, marķēti, uzglabāti un transportēti saskaņā ar Direktīvas 91/493/EEK pielikuma VI, VII un VIII nodaļu;
 5. nav no indīgām sugām vai tādām sugām, kas satur biotoksīnus;
 6. apmierinoši izturējuši organoleptiskas, parazitoloģiskas, ķīmiskas un mikrobioloģiskas pārbaudes, kas noteiktas atsevišķām zvejniecības produktu kategorijām Direktīvā 91/493/EEK un tās īstenošanas lēmumos.
- Apakšā parakstījies valsts pilnvarots inspektors ar šo apliecina, ka ir iepazinies ar Direktīvas 91/493/EEK, Direktīvas 92/48/EEK un Lēmuma 2000/673/EK noteikumiem.

Sagatavots (Vieta) (Datums)



.....
Valsts pilnvarota inspektora paraksts (?)

.....
(Personas, kura paraksta, vārds un uzvārds ar drukātiem burtiem,
ieņemamais amats un kvalifikācija)

(?) Zīmoga un paraksta krāsai jāatšķiras no tās, kura izmantota pārējā dokumentā.

B PIELIKUMS

UZŅĒMUMU UN KUĢU SARAKSTS

Apstiprinājuma Nr.	Nosaukums	Pilsēta, Reģions	Kategorija
02	Pomona Fishing (Pty) Ltd	Luderitz	PR
0D	Lalandii (Pty) Ltd (Fish Products)	Luderitz	PR
0W	Veritable (Novanam Limited)	Luderitz	SK
0Y	Spencer Bay (Namibia Seafood Industries)	Luderitz	SK
0Z	Letitia (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	PK
1B	Supapackers CC	Walvis Bay	PR
1C	Walvis Bay Cold Storage	Walvis Bay	PR
1D	Etale Fishing Company (Pty) Ltd	Walvis Bay	PR
1F	Atlantic Seafood Processors (Pty) Ltd	Walvis Bay	PR
1R	Lorraine (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	PK
1U	Rosendo Da Vila (Cadilu Fishing)	Walvis Bay	PK
1V	Ribadavia (Skeleton Coast Trawling)	Luderitz	PK
1W	Arthur M (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	PK
1X	Bordeaux II (Namibia Marine Products)	Walvis Bay	SK
1Z	Adagio (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	PK
2D	Hangana Seafood (Pty) Ltd (trading as Kuiseb Fish Products)	Walvis Bay	PR
2E	Seaflower (trading as Seaflower Whitefish Corporation and Seaflower Lobster Corporation)	Luderitz	PR
2T	Toralla (Oryx Fisheries)	Walvis Bay	PK
2U	Vieirasa Tres (Cadilu Fishing)	Walvis Bay	PK
2V	Ribadeo (Skeleton Coast Trawling)	Luderitz	PK
2W	Sylvie (Sylvie Fishing Joint Venture)	Walvis Bay	PK
2Y	Intersea 21 (Agatha Bay Fishing)	Walvis Bay	SK
2Z	Adante (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	PK
3T	Blue Sea I (Blue Sea Fishing Company)	Walvis Bay	PK
3U	Katima (Karibib Fisheries)	Walvis Bay	PK
3V	Southern Fisher (Cato Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	SK
3W	South West Eagle (Gendev of Namibia Ltd)	Walvis Bay	SK
3X	Christine (Sea Flower Lobster Corporation)	Luderitz	SK

Apstiprinājuma Nr.	Nosaukums	Pilsēta, Reģions	Kategorija
3Y	Intersea 22 (Agatha Bay Fishing)	Walvis Bay	SK
3Z	Hesko (African American Trading)	Walvis Bay	SK
4D	Karibib Fisheries Ltd	Walvis Bay	PR
4E	Benguella Sea Products (Pty) Ltd	Walvis Bay	PR
4R	B.R. Banks (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	PK
4S	Frans Aupa Indongo (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	PK
4T	Maris Stella (Consortium Evisa Fisheries)	Walvis Bay	PK
4U	Oshakati (Karibib Fisheries)	Walvis Bay	PK
4V	Allegro (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	PK
4W	Fragana (Fragana Fishing)	Luderitz	PK
4X	Eleonore (Namibia Marine Products)	Walvis Bay	SK
4Y	Friendship (Kalunga Agency CC)	Walvis Bay	PK
4Z	Hope (Kalunga Agency CC)	Walvis Bay	PK
5D	Gendev of Namibia Ltd	Walvis Bay	PR
5E	Luderitz Bay Fish Processors	Luderitz	PR
5R	Puerto de la Luz (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	PK
5S	Boston Jaguar (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	PK
5T	Gamsberg II (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	PK
5U	Brandaris (Smokeries Fishing (Pty) Ltd)	Luderitz	SK
5V	Oupa Frank (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	PK
5W	Conbaroya A Cuarto (Oya Namibia Group)	Walvis Bay	PK
5X	Whitby (Gendor Fishing (Deep Ocean Processors))	Walvis Bay	PK
5Y	Emanguluko (Glomar Fisheries)	Walvis Bay	SK
5Z	Vezilifa (Northern Boulonneis)	Walvis Bay	PK
6D	Hangana Seafood (Pty) Ltd (trading as Foodcon)	Walvis Bay	PR
6E	Novanam Limited (also trading as Skeleton Coast Trawling and Pescanova)	Luderitz	PR
6R	Benguella King (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	PK
6U	Lucas (Mark 21)	Walvis Bay	PK
6V	Seaflower (Seaflower White Fish Corporation)	Luderitz	PK
6Y	Aldubaran (Hangana Seafood)	Walvis Bay	SK
6Z	Sunfish (Namsov Fishing Enterprises)	Walvis Bay	PK
7D	Freddie Fish Processors (Pty) Ltd	Walvis Bay	PR

Apstiprinājuma Nr.	Nosaukums	Pilsēta, Reģions	Kategorija
7E	Marco Fishing (Pty) Ltd	Luderitz	PR
7R	Benguella Triumph (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	PK
7S	Esra Cruz (Namcoast)	Walvis Bay	PK
7V	Helgoland (Helgoland Fishing)	Walvis Bay	PK
7Z	Sumner I (Epata Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	PK
8D	Corvima Investments (Pty) Ltd	Walvis Bay	PR
8E	<i>Deep Ocean Processors (Pty) Ltd (also trading as Gendor Fishing)</i>	Walvis Bay	PR
8R	Echalar (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	PK
8S	Oupa Jan (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	PK
8U	Atlantic Fisherman (Belinda Fishing)	Walvis Bay	PK
8V	Mar del Cabo (Oya Namibia)	Luderitz	PK
8W	Dolphin Bay (Namibia Seafood Industries)	Luderitz	SK
8X	Conbaroya Tercero (Paresis Trawling)	Luderitz	PK
8Z	Rolmar (Epata Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	PK
9D	Cadilu Fishing (Pty) Ltd	Walvis Bay	PR
9E	Coastal Marine Industries (Pty) Ltd	Luderitz	PR
9R	Campa del Infanzon (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	PK
9S	Aquilla (Marine Corporation of Namibia)	Luderitz	SK
9T	Overberg (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	PK
9V	Puente de San Telmo (Hispano-Ceibe Fishing)	Luderitz	PK
9Y	Hurinus (Atlantic Sea Products)	Walvis Bay	SK
9Z	Chang Xing (Seikonawa Investments)	Walvis Bay	PK
E	Etosha Fisheries Holding Co. (Pty) Ltd	Walvis Bay	PR
R3	Southern Aquarius (Gendor Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	SK
T	Namib Fisheries Limited	Walvis Bay	PR
U	United Fishing Enterprises (Pty) Ltd	Walvis Bay	PR

PR: Pārstrādes rūpnīca.

PK: Zivju pārstrādes kuģis.

SK: Saldētājkuģis.